

Sicherheitshinweise

Bitte vermeiden Sie während des Transports und der Montage des Glastürblattes eine Lagerung ohne Kantenschutz

- Die Verpackung ist zum Schutz des Produktes. Bitte daher den Eckschutz und Folienverpackung erst kurz vor der Montage entfernen.
- ESG-Glas darf weder gebohrt, noch geschnitten oder geschliffen werden.
- Beschädigungen und Stöße an Ecken oder Kanten des Glastürblattes können (auch noch Wochen nach dem Einbau) zu einer erhöhten Bruchgefahr führen.
- Beachten Sie die Montageanleitung. Die Montage erfordert mindestens zwei Personen. Tragen Sie Schutzhandschuhe und Schutzbrille.
- Stellen Sie das Türblatt nie ohne Schutz auf harten Untergrund.
- Halten Sie Kinder von der Montage fern.
- ESG-Glas wiegt bei 8 mm Stärke ca. 20kg/m². Achten Sie auf ausreichende Tragkraft der im Türrahmen verwendeten Bandteile.
- Das Türblatt kann sich im Zeitverlauf bei der Nutzung leicht absenken. Dies stellt kein Reklamationsgrund dar.

Safety instructions

Please avoid storing the glass door leaf without edge protection during transport and installation.

- The packaging is designed to protect the product. Therefore, only remove the corner protectors and film packaging shortly before installation.
- Toughened safety glass must not be drilled, cut, or ground.
- Damage or impacts to the corners or edges of the glass door leaf can lead to an increased risk of breakage, even weeks after installation.
- Follow the installation instructions. Installation requires at least two people. Wear protective gloves and safety goggles.
- Never place the door leaf directly on a hard surface without protection.
- Keep children away from the installation area.
- Toughened safety glass with a thickness of 8 mm weighs approximately 20 kg/m². Ensure that the hinge components used in the door frame have sufficient load-bearing capacity.
- Over time, the door leaf may settle slightly with use. This does not constitute grounds for a complaint.

Consignes de sécurité

Veillez éviter un stockage sans protection des bords durant le transport et le montage du panneau de porte vitrée.

- L'emballage est conçu pour protéger le produit. Par conséquent, ne retirez la cornière de protection et le film d'emballage que peu de temps avant le montage.
- Le verre de sécurité trempé ne doit être ni percé, ni découpé, ni poncé.
- Des dommages et des chocs au niveau des angles ou des bords du panneau de porte vitrée peuvent augmenter le risque de rupture (même plusieurs semaines après le montage).
- Respectez les consignes de montage. Le montage requiert au moins deux personnes. Portez des lunettes et des gants de protection.
- Ne posez jamais le panneau de porte sur un support dur sans protection.
- Tenez les enfants à l'écart du montage.
- Le verre de sécurité trempé pèse env. 20 kg/m² pour une épaisseur de 8 mm. Veillez à ce que les pentures du cadre de porte aient une capacité de charge suffisante.
- Au fur et à mesure du temps, le panneau de porte peut légèrement s'affaisser à l'usage. Cela ne constitue pas un motif de réclamation.

Istruzioni di sicurezza

Durante il trasporto ed il montaggio dell'anta vetrata si prega di evitare uno stoccaggio senza protezione dei bordi

- L'imballaggio è destinato alla protezione del prodotto. Si prega pertanto di rimuovere la protezione degli angoli e la pellicola di imballaggio solo poco prima del montaggio.
- Il vetro di sicurezza temprato non può essere perforato, tagliato o rettificato.
- I danni o gli urti agli angoli o ai bordi dell'anta vetrata possono portare (anche molte settimane dopo il montaggio) ad un elevato pericolo di rottura.
- Osservare le istruzioni di montaggio. Il montaggio richiede almeno due persone. Indossare guanti ed occhiali di protezione.
- Mai collocare l'anta senza protezione su supporti duri.
- Durante il montaggio tenere lontani i bambini.
- Con uno spessore di 8 mm, il vetro di sicurezza temprato pesa ca. 20kg/m². Fare attenzione che le parti delle cerniere utilizzate sul telaio abbiano una portata sufficiente.
- Con il tempo e l'utilizzo l'anta potrebbe abbassarsi leggermente. Ciò non costituisce una ragione per il reclamo.

Veiligheidsaanwijzingen

Vermijd tijdens het transport en de montage van de glazen deur dat deze zonder kantbescherming neergezet wordt

- De verpakking beschermt het product. Daarom de hoekbescherming en folie pas net voor de montage verwijderen.
- Enkel veiligheidsglas mag niet geboord, gesneden of geslepen worden.
- Beschadigingen en stoten tegen hoeken of randen van de glazen deur kunnen (ook nog weken na de montage) leiden tot een verhoogd breukrisico.
- Neem de montagehandleiding in acht. Voor de montage zijn minstens twee personen nodig. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril.
- Zet de deur nooit zonder bescherming op een harde ondergrond.
- Houd kinderen uit de buurt van de montage.
- Enkel veiligheidsglas weegt bij 8 mm dikte ca. 20kg/m². Let erop, dat de in het kozijn gebruikte scharnieren, voldoende draagkracht hebben.
- De deur kan na verloop van tijd bij het gebruik licht zakken. Dit is geen reden voor een reclamatie.

Indicații de siguranță

Vă rugăm să evitați în timpul transportului și al montajului să depuneți sticla fără o protecție a canturilor

- Ambalajul servește la protejarea mărfii. Îndepărtați protecțiile pentru colțuri și folia doar imediat înainte de montaj.
- Sticla ESG nu poate fi perforată, nici tăiată sau șlefuită.
- Deteriorările și loviturile colțurilor sau a canturilor sticlei pot duce la un risc ridicat de spargere (chiar și săptămâni după montaj).
- Observați instrucțiunile de montaj. Montajul presupune minim două persoane. Purtați mănuși și ochelari de protecție.
- Nu depuneți sticla niciodată fără protecție pe o suprafață tare.
- Restricționați accesul copiilor la spațiul în care se efectuează montajul.
- Sticla ESG cântărește la o grosime de 8 mm aprox. 20kg/m². Acordați atenție ca elementele utilizate pentru cadrul ușii să dețină o capacitate portantă suficientă.
- Foaia de ușă se poate lăsa puțin în timp din cauza utilizării. Acest lucru nu reprezintă un motiv de reclamație.

Säkerhetsanvisningar

Undvik lagring utan kantskydd under transporten och monteringen av glasdörrbladet

- Förpackningen är till för att skydda produkten. Ta därför först bort hörnskyddet och folieförpackningen strax innan monteringen.
- Enkelglas-säkerhetsglas får varken borraras, skäras eller slipas.
- Skador eller stötar på hörn och kanter av glasdörrbladet kan leda till en ökad brottrisk (också veckor efter monteringen).
- Se monteringsanvisningen. Monteringen kräver minst två personer. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon.
- Placera aldrig dörrbladet på hårt underlag utan skydd.
- Barn ska hållas borta från monteringen.
- 8 mm tjockt säkerhetsglas väger ca 20 kg/m² Se till att gångjärnen som används i dörramen har tillräcklig bärkraft.
- Med tiden kan dörrbladet sjunka ner lite vid användning. Detta är ingen orsak till reklamation.

Bezpečnostné upozornenia

Pri preprave a montáži sklenenej výplne dverí prosím neskladujte výplň bez ochranných okrajov

- Obal je určený ako ochrana výrobku. Ochranu okrajov a obalovú fóliu preto prosím odstráňte len tesne pred montážou.
- Zasunovacie bezpečnostné sklo sa nesmie vŕtať, rezať a ani brúsiť.
- Poškodenie a nárazy do rohov alebo okrajov sklenenej výplne dverí môžu mať za následok (rovnako i po niekoľkých týždňoch od vloženia) zvýšenie rizika rozbitia výplne.
- Postupujte podľa návodu na montáž. K montáži sú potrebné aspoň dve osoby. Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare.
- Výplň dverí nikdy neumiestňujte bez ochrany na tvrdý povrch.
- Počas montáže udržiajte deti mimo dosahu.
- Zasunovacie bezpečnostné sklo váži pri šírke 8 mm cca. 20kg/m². Dbajte na dostatočnú nosnosť závesových častí použitých v dverovom ráme.
- Výplň dverí môže v priebehu času v dôsledku používania zosadnúť. To však nepredstavuje dôvod na reklamáciu.

Bezpečnostní pokyny

Při přepravě a montáži skleněné dveřní výplně prosím výplň neskladujte bez ochrany okrajů

- Obal je určen jako ochrana výrobku. Ochranu okrajů a obalovou fólii proto prosím krátce před montáží odstráňte.
- Do zasunovacího bezpečnostního skla se nesmí vrtat, ani řezat či brousit.
- Poškození a nárazy do rohů nebo okrajů dveřní skleněné výplně mohou (rovněž i po několika týdnech od vestavby) mít za následek zvýšené riziko rozbití.
- Postupujte podle návodu k montáži. Montáž vyžaduje alespoň dvě osoby. Noste ochranné rukavice a ochranné brýle.
- Dveřní výplň nikdy neumísťujte na tvrdý podklad bez ochrany.
- Během montáže udržujte děti mimo dosah.
- Zasunovací bezpečnostní sklo váží při tloušťce 8 mm cca 20kg/m². Dbejte na dostatečnou únosnost závěsových částí použitých u dveřního rámu.
- Dveřní výplň se může postupem času v důsledku používání lehce sesedat. Lehké sedání skleněné výplně není důvod k reklamaci.